

Den Europæiske Unions Tidende

C 377



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang
7. december 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>		
UDTALELSER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 377/01	Udtalelse fra kommissionen af 19. november 2012 om en ændret plan for bortskaffelse af radioaktivt affald fra kernekraftværket Bugey-2 (reaktor 2, 3, 4 og 5) i Frankrig, i henhold til artikel 37 i Euratom-traktaten	1
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 377/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6718 — Toyota Tsusho Corporation/CFAO) ⁽¹⁾	3
2012/C 377/03	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾	4

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

⁽²⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2012/C 377/04	Euroens vekselkurs	7
2012/C 377/05	Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur	8

V *Øvrige meddelelser*

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Europa-Kommissionen

2012/C 377/06	Indkaldelse af forslag 2012 — Europa for Borgerne-programmet (2007-2013) — Gennemførelse af programaktionerne: Aktive borgere for Europa, Et aktivt civilsamfund i Europa og Aktiv europæisk erindring	9
2012/C 377/07	Indkaldelse af forslag — EACEA/39/12 — MEDIA 2007 — Udvikling, distribution, salg fremstød og uddannelse — Støtte til digitalisering af europæiske biografer	14

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2012/C 377/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6709 — Alpha Group Investments/Janoland Properties/ Neu Property Holdings/Liberty Mall) ⁽¹⁾	17
2012/C 377/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6768 — Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin) — Behandles eventuelt efter den forenkede procedure ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

EUROPA-KOMMISSIONEN

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 19. november 2012

om en ændret plan for bortskaffelse af radioaktivt affald fra kernekraftværket Bugey-2 (reaktor 2, 3, 4 og 5) i Frankrig, i henhold til artikel 37 i Euratom-traktaten

(Kun den franske udgave er autentisk)

(2012/C 377/01)

Nedenstående vurdering foretages i henhold til Euratom-traktatens bestemmelser, uden at dette berører eventuelle yderligere vurderinger, der skal foretages i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde samt de forpligtelser, der følger heraf og af afledt ret ⁽¹⁾.

Den 20. juli 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 37 fra Frankrigs regering almindelige oplysninger om en ændret plan for bortskaffelse af radioaktivt affald fra atomkraftværket Bugey-2 (reaktor 2, 3, 4 og 5).

På grundlag af disse oplysninger og efter høring af ekspertgruppen har Kommissionen udfærdiget følgende udtalelse:

1. Afstanden mellem Bugey-2-anlægget (reaktor 2, 3, 4 og 5) og den nærmeste medlemsstats grænser er 117 km for Italiens vedkommende og 226 km for Tysklands vedkommende.
2. Den planlagte ændring vedrører en anmodning om en generel reduktion af de tilladte grænseværdier for radioaktive væske- og gasudledninger samt en fastsættelse af supplerende grænseværdier for udslip af kulstof-14.
3. Under normale driftsforhold vil de planlagte ændringer ikke føre til eksponering af befolkningen i en anden medlemsstat i sundhedsmæssigt betydeligt omfang.
4. Skulle der ske utilsigtede radioaktive udslip som følge af en ulykke af den type og størrelse, der er beskrevet i de almindelige oplysninger, vil de doser, som befolkningen i andre medlemsstater vil kunne blive udsat for som følge af ændringen, ikke være af sundhedsmæssig betydning.

Kommissionen konkluderer derfor, at gennemførelse af den ændrede plan for bortskaffelse af radioaktivt affald i enhver form fra Bugey-2-kernekraftværket (reaktor 2, 3, 4 og 5) i Frankrig, hverken under normal

⁽¹⁾ For eksempel skal de miljømæssige aspekter vurderes yderligere i henhold til traktaten om den Europæiske Unions funktionsmåde. Indledningsvis ønsker Kommissionen at henlede opmærksomheden på bestemmelserne i direktiv 2011/92/EU om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, direktiv 2001/42/EF om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet, direktiv 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter og direktiv 2000/60/EF om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger.

drift eller i tilfælde af en ulykke af den type og størrelse, som behandles i de almindelige oplysninger, kan antages at ville medføre en sundhedsmæssigt betydelig radioaktiv kontaminering af en anden medlemsstats vande, jord eller luftrum.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. november 2012.

På Kommissionens vegne

Günther OETTINGER

Medlem af Kommissionen

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6718 — Toyota Tsusho Corporation/CFAO)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 377/02)

Den 13. november 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6718. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2012/C 377/03)

Godkendelsesdato	16.10.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.33514 (11/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	Bremen	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Maßnahmenkatalog — freiwillige Vereinbarungen; Ziel der Maßnahme ist die Reduzierung von Stoffeinträgen aus der Landwirtschaft (aufgrund freiwilliger Vereinbarungen) in das künftig als Wasserschutzgebiet auszuweisende Trinkwassereinzugsgebiet in Bremen-Blumenthal.	
Retsgrundlag	— Gesetz über die Erhebung einer Wasserentnahmegebühr, BremWEGG, in der Bekanntmachung vom 23. April 2004 (Brem. GBl. S. 189); §9, Abs.1 — Maßnahmenkatalog — Freiwillige Vereinbarungen	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Forpligtelser om at drive miljøvenligt landbrug, miljøbeskyttelse	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 0,07 EUR (mio.) Årligt budget: 0,01 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Senator für Umwelt, Bau und Verkehr Ansgaritorstraße 2 28195 Bremen DEUTSCHLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	25.10.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.33889 (11/N)	
Medlemsstat	Grækenland	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ανάθεση στον ΕΛ.Γ.Α. της υλοποίησης του προγράμματος κρατικών οικονομικών ενισχύσεων: Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2010	
Retsgrundlag	Κοινή υπουργική απόφαση	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skadeserstatning i forbindelse med naturkatastrofer	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 2,20 EUR (mio.) Årligt budget: 0,70 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	80 %	
Varighed	Indtil 31.12.2014	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Υπουργείο αγροτικής ανάπτυξης και Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	29.10.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34622 (12/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	Bayern	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ausgleichsregelung zum finanziellen Ausgleich von durch Wolf, Luchs oder Bär verursachtem Schaden durch den „Ausgleichsfonds Große Beutegreifer“	
Retsgrundlag	<p>Ausgleichsregelung „Ausgleichsfonds Große Beutegreifer“.</p> <p>Förderbescheid des Bayerischen Naturschutzfonds an die Trägergemeinschaft des Ausgleichsfonds Große Beutegreifer. Ausgeglichen werden ausschließlich Schäden, die von Wolf, Luchs oder Bär (= Große Beutegreifer) verursacht wurden.</p> <p>Der Förderbescheid des Bayerischen Naturschutzfonds ergeht auf der Grundlage der Förderrichtlinien vom 1. Juli 1999. Die Förderrichtlinien basieren auf § 8 Abs. 1 S. 1 der Satzung des Bayerischen Naturschutzfonds.</p> <p>Bei der Auszahlung und Abwicklung sind Art. 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung (BayHO) sowie Art. 49a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) inklusive der hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften in der jeweils geltenden Fassung zu beachten.</p>	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Miljøbeskyttelse	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 0,03 EUR (mio.) Årligt budget: 0,01 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	80 %	
Varighed	Indtil 31.12.2014	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ausgleichsfonds Große Beutegreifer, Wildlandstiftung Bayern e. V. Hohenlindner Str. 12 85622 Feldkirchen DEUTSCHLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

6. december 2012

(2012/C 377/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3072	AUD	australske dollar	1,2456
JPY	japanske yen	107,66	CAD	canadiske dollar	1,2961
DKK	danske kroner	7,4592	HKD	hongkongske dollar	10,1308
GBP	pund sterling	0,81135	NZD	newzealandske dollar	1,5693
SEK	svenske kroner	8,6294	SGD	singaporeanske dollar	1,5936
CHF	schweiziske franc	1,2114	KRW	sydkoreanske won	1 417,21
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,4205
NOK	norske kroner	7,3360	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,1439
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5320
CZK	tjekkiske koruna	25,195	IDR	indonesiske rupiah	12 591,79
HUF	ungarske forint	283,48	MYR	malaysiske ringgit	3,9845
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	53,525
LVL	lettiske lats	0,6963	RUB	russiske rubler	40,3332
PLN	polske zloty	4,1340	THB	thailandske bath	40,079
RON	rumænske leu	4,5418	BRL	brasilianske real	2,7199
TRY	tyrkiske lira	2,3388	MXN	mexicanske pesos	16,8684
			INR	indiske rupee	70,7690

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur

(2012/C 377/05)

I medfør af artikel 9, stk. 1, litra a), andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ⁽¹⁾ foretages der følgende ændring i de forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur ⁽²⁾:

Side 66

Følgende afsnit indsættes efter »**1302 Plantesaft og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimmer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer**«:

»Planteekstrakter henhørende under position 1302 er rå vegetabiliske materialer, som er ekstraheret med f.eks. opløsningsmidler, men ikke yderligere kemisk modificeret eller bearbejdet. Imidlertid tillades inaktive tilsætningsstoffer (f.eks. antiklumpningsmidler) og bearbejdning i forbindelse med standardisering og fysisk behandling såsom tørring eller filtrering.«

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 137 af 6.5.2011, s. 1.

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Indkaldelse af forslag 2012 — Europa for Borgerne-programmet (2007-2013)**Gennemførelse af programaktionerne: Aktive borgere for Europa, Et aktivt civilsamfund i Europa og Aktiv europæisk erindring**

(2012/C 377/06)

INDLEDNING

Denne indkaldelse af forslag er baseret på Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1904/2006/EF af 12. december 2006 om programmet »Europa for Borgerne« til fremme af aktivt medborgerskab i Europa (2007-2013 ⁽¹⁾). De nærmere betingelser for denne indkaldelse af forslag findes i programvejledningen for Europa for Borgerne-programmet, der er offentliggjort på Europa-webstedet (se punkt VIII). Programvejledningen udgør en integrerende del af denne indkaldelse af forslag.

I. Mål

Europa for Borgerne-programmet har følgende specifikke mål:

- at bringe folk fra lokalsamfund i hele Europa sammen, så de kan dele og udveksle erfaringer, synspunkter og værdier, lære af historien og skabe fremtiden
- at fremme aktioner, debatter og overvejelser om medborgerskab i Europa og demokrati, fælles værdier, fælles historie og kultur gennem samarbejde inden for civilsamfundets organisationer på europæisk plan
- at bringe Europa tættere på sine borgere ved at fremme Europas værdier og resultater og samtidig bevare erindringen om fortiden
- at fremme interaktionen mellem borgerne og civilsamfundets organisationer fra alle deltagerlandene ved at bidrage til dialog mellem kulturer og fremhæve både Europas mangfoldighed og dets enhed med særlig vægt på aktiviteter, der tager sigte på at udvikle tættere bånd mellem borgere fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union i dens sammensætning pr. 30. april 2004 og fra de medlemsstater, der tiltrådte efter denne dato.

II. Støtteberettigede ansøgere

Programmet er åbent for alle projektarrangører, som er etableret i et af de lande, der deltager i projektet, og som er:

- en offentlig organisation, eller
- en almennyttig organisation med retlig status (juridisk person).

⁽¹⁾ EUT L 378 af 27.12.2006, s. 32.

Hver aktion i programmet tager imidlertid sigte på et mere specifikt udsnit af organisationer. I denne programvejledning er kriterierne for, hvilke typer organisationer der kan komme i betragtning til støtte, derfor oplyst i forbindelse med hver enkelt foranstaltning/delforanstaltning.

Følgende lande er støtteberettigede under dette program:

- EU-medlemsstater ⁽¹⁾
- Kroatien,
- Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien,
- Albanien,
- Bosnien-Hercegovina,
- Montenegro,
- Serbien.

III. Støtteberettigede aktioner

Europa for Borgerne-programmet støtter projekter til fremme af et aktivt medborgerskab i Europa.

Denne indkaldelse dækker følgende aktioner i Europa for Borgerne-programmet.

Aktion 1: Aktive borgere for Europa

Foranstaltning 1: Venskabsbysamarbejde

Denne foranstaltning tager sigte på aktiviteter, der omhandler eller fremmer en direkte udveksling mellem europæiske borgere gennem deltagelse i venskabsbysamarbejde.

Foranstaltning 1.1: Møder mellem venskabsbyers borgere (projekttilskud)

Denne foranstaltning tager sigte på aktiviteter, der omhandler eller fremmer en direkte udveksling mellem europæiske borgere gennem deltagelse i venskabsbysamarbejde. Et projekt skal involvere kommuner fra mindst to deltagerlande, hvoraf mindst et land er en EU-medlemsstat. Projektet skal have mindst 25 internationale deltagere fra de indbudte kommuner. Mødet kan højst vare 21 dage. Der kan maksimalt ydes et tilskud på 25 000 EUR pr. projekt. Der kan mindst ydes et tilskud på 5 000 EUR.

Tilskuddene til møder af venskabsbyers borgere sigter mod at samfinansiere værtsbyens organisationsomkostninger og de indbudte deltageres rejseudgifter. Beregningen af tilskud er baseret på enhedstakster/enhedsbeløb.

Foranstaltning 1.2: Netværk af venskabsbyer (projekttilskud)

Denne foranstaltning støtter udvikling af netværk oprettet på basis af venskabsbyforbindelser, der er vigtige for at sikre et struktureret, intensivt og flerfacetteret samarbejde mellem kommuner, og derfor for at bidrage til maksimering af programmets virkninger. Et projekt skal omfatte mindst tre arrangementer. Et projekt skal involvere kommuner fra mindst fire deltagerlande, hvoraf mindst et land er en EU-medlemsstat. Projektet skal have mindst 30 internationale deltagere fra de indbudte kommuner. Projekterne må højst vare 24 måneder; hvert arrangement må højst vare 21 dage.

Det højeste støtteberettigede beløb for et projekt inden for denne foranstaltning er 150 000 EUR. Der kan mindst ydes et tilskud på 10 000 EUR. Beregningen af tilskud er baseret på enhedstakster/enhedsbeløb.

Foranstaltning 2: »Borgerprojekter« og »Støtteforanstaltninger«

Foranstaltning 2.1: Borgerprojekter (projekttilskud)

⁽¹⁾ De 27 EU-medlemsstater: Østrig, Belgien, Bulgarien, Cypern, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Tyskland, Grækenland, Ungarn, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Det Forenede Kongerige.

Denne foranstaltning skal tage den store udfordring op, som Den Europæiske Union står over for i dag: nemlig hvordan der skal bygges bro mellem borgerne og Den Europæiske Union. Den har til formål at udforske originale og nyskabende metoder, der kan tilskynde til borgernes deltagelse og stimulere til dialog mellem Europas borgere og Den Europæiske Unions institutioner.

Et projekt skal involvere mindst fem deltagerlande, hvoraf mindst et land skal være en EU-medlemsstat. Et projekt skal omfatte mindst 200 deltagere. Projekterne må højst vare 12 måneder.

Tilskuddets størrelse beregnes på basis af et afbalanceret og detaljeret budgetoverslag, udtrykt i EUR. Det tildelte tilskud kan ikke overstige 60 % af projektets samlede støtteberettigede omkostninger. Der kan mindst ydes et tilskud på 100 000 EUR. Det højeste støtteberettigede beløb for et projekt inden for denne foranstaltning er 250 000 EUR.

Foranstaltning 2.2: Støtteforanstaltninger (projekttilskud)

Denne foranstaltning tager sigte på at støtte aktiviteter, som kan føre til oprettelsen af langvarige partnerskaber og netværk, som når et betydeligt antal forskellige interessenter, til fremme af aktivt medborgerskab i Europa for således at bidrage til at skabe bedre respons på programmets mål og maksimere programmets samlede virkninger og effektivitet.

Et projekt skal involvere mindst to deltagerlande, hvoraf mindst et land er en EU-medlemsstat. Varigheden er højst 12 måneder. Et projekt skal omfatte mindst to arrangementer.

Tilskuddets størrelse beregnes på basis af et afbalanceret og detaljeret budgetoverslag, udtrykt i EUR. Tilskuddet udgør højst 80 % af de støtteberettigede omkostninger i forbindelse med den pågældende aktivitet. Det mindste støtteberettigede tilskud er på 30 000 EUR. Det højeste støtteberettigede beløb for et projekt inden for denne foranstaltning er 100 000 EUR.

Aktion 2: Et aktivt civilsamfund i Europa

Foranstaltning 3: Støtte til projekter, der iværksættes på initiativ af civilsamfundets organisationer (projekttilskud)

Denne foranstaltning har til formål at støtte konkrete projekter, der støttes af civilsamfundsorganisationer fra forskellige deltagerlande. Disse projekter skal sætte fokus på spørgsmål af europæisk interesse og bidrage til at fremme gensidig forståelse om forskellige kulturer og identificere fælles værdier gennem samarbejde på europæisk plan.

Et projekt skal involvere mindst to deltagerlande, hvoraf mindst et land skal være en EU-medlemsstat. Projekterne må højst vare 18 måneder.

Tilskuddet kan beregnes efter to forskellige metoder, der er udtryk for forskellige strategier og er omfattet af særlige regler:

- a) enhedstakster/enhedsbeløb
- b) budget baseret på reelle omkostninger. Det tilskud, der anmodes om, kan i disse tilfælde ikke overstige 70 % af de støtteberettigede omkostninger til den pågældende aktivitet.

Det højeste tilskud er på 150 000 EUR. Det mindste støtteberettigede tilskud er på 10 000 EUR.

Organisationer af almen europæisk interesse, der udvælges til at modtage et driftstilskud i 2013 under aktion 2, foranstaltning 1 og 2, kan ikke modtage støtte inden for denne foranstaltning i 2013.

Aktion 4: Aktiv europæisk erindring (projekttilskud)

Hovedformålet med de projekter, der støttes i forbindelse med denne aktion, er at holde mindet om nazismens og stalinismens ofre i live og at forbedre nuværende og kommende generationers kendskab til det, der skete i lejrene og andre steder, hvor der foregik masseudryddelse af civile, og til baggrunden herfor.

Projekterne må højst vare 18 måneder.

Tilskuddet kan beregnes efter to forskellige metoder:

- a) enhedstakster/enhedsbeløb
- b) budget baseret på reelle omkostninger. Det tilskud, der anmodes om, kan i disse tilfælde ikke overstige 70 % af de støtteberettigede omkostninger til den pågældende aktivitet.

Det højeste tilskud er på 100 000 EUR. Det mindste støtteberettigede tilskud er på 10 000 EUR.

IV. Tildelingskriterier

For projekttilskud:

Kvalitative kriterier (80 % af disponible point)

- relevansen af projektet i forhold til målene og prioriteterne i programmet (25 %)
- kvaliteten af projektet og de foreslåede metoder (25 %)
- virkninger (15 %)
- synlighed og opfølgning (15 %).

Kvantitative kriterier (20 % af disponible point):

- geografiske virkninger (10 %)
- målgruppe (10 %).

Subsidiært forbeholder Kommissionen og forvaltningsorganet, for så vidt angår de lande, der er klart underrepræsenterede, og som overholder princippet om fair behandling med hensyn til kvalitet, sig retten til at sikre en afbalanceret geografisk fordeling af de udvalgte projekter for hver aktion.

V. Budget

Planlagt budget 2013 for følgende aktioner

Aktion 1 Foranstaltning 1.1	Møder mellem venskabsbyers borgere	5 896 000 EUR
Aktion 1 Foranstaltning 1.2	Temanetværk mellem venskabsbyer	4 270 000 EUR
Aktion 1 Foranstaltning 2.1	Borgerprojekter	1 163 000 EUR
Aktion 1 Foranstaltning 2.2	Støtteforanstaltninger	725 000 EUR
Aktion 2 Foranstaltning 3	Støtte til projekter, der iværksættes på initiativ af civilsamfundets organisationer	2 504 000 EUR
Aktion 4	Aktiv europæisk erindring	2 414 000 EUR

Gennemførelsen af denne indkaldelse af forslag forudsætter, at budgetmyndigheden vedtager Den Europæiske Unions budget for 2013.

VI. Ansøgningsfrister

Aktioner		Indsendelsesfrist
Aktion 1 Foranstaltning 1.1	Møder mellem venskabsbyers borgere	1. februar 1. juni 1. september
Aktion 1 Foranstaltning 1.2	Temanetværk mellem venskabsbyer	1. februar 1. september

	Aktioner	Indsendelsesfrist
Aktion 1 Foranstaltning 2.1	Borgerprojekter	1. juni
Aktion 1 Foranstaltning 2.2	Støtteforanstaltninger	1. juni
Aktion 2 Foranstaltning 3	Støtte til projekter, der iværksættes på initiativ af civilsamfundets organisationer	1. februar
Aktion 4	Aktiv europæisk erindring	1. juni

Ansøgninger skal være indsendt inden **kl. 12.00 (belgisk tid)** på den sidste ansøgningsdag. Hvis fristen for indsendelse falder i en weekend, anses den første arbejdsdag herefter for at være sidste frist.

Ansøgningen skal fremsendes til følgende adresse:

EACEA
Unit P7 Citizenship
Applications — 'Measure XXX'
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1 (BOUR 01/04A)
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Kun forslag, der indsendes på det officielle elektroniske tilskudsansøgningsskema (e-blanket), behørigt udfyldt og underskrevet af den person, som er bemyndiget til at indgå retlige forpligtelser på ansøgerens vegne, vil komme i betragtning.

Ansøgninger, der fremsendes på papir pr. post, pr. telefax eller direkte pr. e-mail, vil ikke blive behandlet.

VII. Yderligere oplysninger

De nærmere betingelser for indgivelse af projektforslag og ansøgningsskemaer findes i programvejledningen for Europa for Borgerne-programmet på følgende websteder:

http://ec.europa.eu/citizenship/index_en.html

Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur:

http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm

INDKALDELSE AF FORSLAG — EACEA/39/12
MEDIA 2007 — Udvikling, distribution, salgsmæssig støtte og uddannelse
Støtte til digitalisering af europæiske biografer
(2012/C 377/07)

1. Mål og beskrivelse

Denne bekendtgørelse om indkaldelse af forslag er baseret på Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1718/2006/EF af 15. november 2006 om et støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor (MEDIA 2007).

Programmets overordnede mål er:

- a) at bevare og forbedre den kulturelle og sproglige mangfoldighed i Europa samt den kinematografiske og audiovisuelle arv i denne forbindelse og at sikre tilgængeligheden heraf for offentligheden samt fremme tværkulturel dialog
- b) at forøge omløbet af og seertallet for europæiske av-værker både inden for og uden for EU, bl.a. gennem øget samarbejde mellem aktørerne
- c) at styrke den europæiske av-sektors konkurrenceevne inden for rammerne af et åbent og konkurrence-dygtigt europæisk marked, der begunstiger beskæftigelse, bl.a. ved at fremme forbindelserne mellem branchefolk i av-sektoren.

Formålet med programmet »digitalisering af biografer« er at tilskynde biograferne til at vise en betydelig procentdel af ikke-nationale europæiske værker for at udnytte de muligheder, som digital distribution giver.

Denne forslagsindkaldelse har til formål at lette overgangen til digital distribution for biografer, der viser europæiske film, ved at give støtte til de indirekte udgifter forbundet med køb af et digitalt forevisningsapparat.

2. Krav til ansøgerne

Denne bekendtgørelse er henvendt til europæiske uafhængige biografoperatører, hvis hovedaktivitet er forevisning af film.

Ansøgere skal være etableret i et af følgende lande:

- de 27 EU-medlemsstater
- EØS-landene, Schweiz og Kroatien
- Bosnien og Hercegovina (forudsat at landets deltagelse i MEDIA-programmet er formaliseret og færdigforhandlet).

De organisationer, der ansøger, skal:

- være premierebiografer (der programsætter europæiske film til premierevisning inden for en periode på højst 12 måneder efter frigivelse i det pågældende land)
- have været åbne for offentligheden i mindst 3 år
- være i besiddelse af et system til billettering og oplysning om antal besøgende
- have mindst ét lærred og 70 sæder
- have haft 520 forevisninger om året, hvis det drejer sig om en permanent biograf (dvs. biografer, der drives i en periode på mindst 6 måneder om året), 300 forevisninger om året, hvis det er en biograf med ét lærred (30 forevisninger pr. måned), og mindst 30 forevisninger pr. måned for sommer-/friluftsbioografer (biografer, der drives mindre end 6 måneder om året)
- have solgt mindst 20 000 biografbilletter i det foregående år, hvor der rent faktisk blev betalt fuld pris.

Ansøgere, der har eller modtager et forevisningsapparat fra en tredjepartsintegrator som følge af underskrivelsen en *Virtual Print Fee*-aftale, er ikke støtteberettigede.

For at blive betragtet som berettiget til støtte skal biograferne i 2011 have forevist mindst 50 % europæiske film.

En film betragtes som europæisk, hvis den opfylder MEDIA-programmets definition af sådanne film i henhold til støtteordningerne Cinema Selective og Cinema Automatic.

Film, der allerede er klassificeret, er opført på listen i European Movie Database:

http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/filmbase/index_en.htm

En film betragtes som europæisk, hvis den opfylder følgende definition:

Et nyligt fiktionværk (herunder animationsfilm) eller dokumentarfilm med en varighed på mindst 60 minutter, som overholder følgende betingelser:

- Værket er overvejende produceret af en producent eller producenter, der er etableret i et eller flere af de lande, der deltager i MEDIA-programmet. For at blive betragtet som de egentlige producenter skal produktionsselskaberne være krediteret som sådan. Andre elementer som kontrol med den kreative proces, ejendomsret til udnyttelsesrettigheder og andel i overskuddet kan også tages i betragtning, når det skal afgøres, hvem der er den egentlige producent

og

- Værket skal produceres med betydelig deltagelse af fagfolk, som er statsborgere/indbyggere i lande, der deltager i MEDIA-programmet. »Betydelig deltagelse« er defineret som det at have mere end 50 % af pointene på basis af nedenstående tabel (dvs. mindst 10 point for et fiktionværk eller den største andel af pointene, hvis det samlede pointtal er mindre end 19, hvilket normalt er tilfældet for dokumentarfilm eller animationsfilm, hvor det sædvanligvis ikke er alle kategorierne, der er medtaget i krediteringen):

Funktion	Point
Instruktør	3
Manuskriptforfatter	3
Komponist	1
Skuespiller 1	2
Skuespiller 2	2
Skuespiller 3	2
Scenograf (art director/production design)	1
Director of photography	1
Klipper	1
Lyd	1
Optagelsessted	1
Laboratorium	1
I alt	19

Film, der består af reklamemateriale, pornografisk eller racistisk materiale, eller som er fortalere for vold, er ikke støtteberettigede.

3. Støtteberettigede aktioner

Støtte til de indirekte omkostninger, der er forbundet med køb af digitale forevisningsapparater, der opfylder de gældende internationale standarder. Disse digitale forevisningsapparater skal installeres i en biograf, der opfylder alle kriterierne for at være berettiget til støtte.

Der kan kun anmodes om støtte til ét forevisningsapparat pr. lærred og for højst 3 lærreder pr. biograf.

Forevisningsapparatet skal købes i perioden mellem datoen for indgivelse af ansøgning og den 31. december 2014.

4. Tildelingskriterier

Støtteberettigede ansøgninger/aktioner vurderes med udgangspunkt i den europæiske dimension af ansøgerbiografens programsætning for 2011.

Beregningsmetode: Procentdel af ikkenationale europæiske film i ansøgerbiografens programsætning for 2011.

5. Budget

Det årlige budget, der er øremærket til samfinansiering af projekter, vurderes at ligge på 4 000 000 EUR.

Det tildelte finansielle bidrag er et subsidie i form af et engangsbeløb på maks. 20 000 EUR pr. lærred.

Dette subsidie dækker alle udgifter i forbindelse med europæiske biografers overgang til digital distribution, eksklusive udgifterne til digitalt forevisningsapparat og server.

Forvaltningsorganet forbeholder sig ret til ikke at tildele alle midler.

6. Frist for indsendelse af ansøgninger

Forslag skal sendes (poststemplets dato) senest den **31. januar 2013**.

Forslag skal sendes til følgende adresse:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
MEDIA Unit
BOUR 3/66
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Kun ansøgninger indsendt på den officielle ansøgningsformular, behørigt underskrevet af den person, der har ret til at indgå juridisk bindende aftaler på vegne af ansøgerorganisationen, kan accepteres. Følgende skal klart fremgå af kuverten:

MEDIA programme — Distribution EACEA/39/12 — Digitisation of cinemas

Ansøgninger sendt pr. fax eller e-mail afvises.

7. Udførlige oplysninger

Retningslinjerne samt ansøgningsformularerne findes på følgende internetadresse:

http://ec.europa.eu/culture/media/fundings/exhibition/digitisation-of-cinemas/calls_en.htm

Ansøgningerne skal indsendes på de udleverede formularer og indeholde alle nødvendige oplysninger og bilag.

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6709 — Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/
Liberty Mall)

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 377/08)

1. Den 28. november 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Alpha Group Investments, der er et datterselskab af Alpha Bank-koncernen (»Alpha Bank-koncernen« — Grækenland), Neu Property Holdings, der er et datterselskab af Eurobank-koncernen (»Eurobank-koncernen« — Cypern), og Janoland Properties, der er et datterselskab af Bank of Cyprus-koncernen (»Bank of Cyprus-koncernen« — Cypern), gennem et offentligt overtagelsestilbud fremsat den 7. august 2012 erhverver fælles kontrol over Liberty Mall (»Liberty Mall« — Rumænien), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Alpha Bank-koncernen: er en af de største græske koncerner inden for bankvæsen og finansielle tjenesteydelser
- Bank of Cyprus-koncernen: leverer banktjenesteydelser til private og virksomheder, ydelser inden for finansiering, factoring, investering, børsrådgivning, investeringsrådgivning, personlig investeringsrådgivning, livsforsikring og andre typer forsikring
- Eurobank-koncernen: er aktiv inden for banktjenesteydelser, investeringsrådgivning til virksomheder og privatpersoner, kapitalforvaltning, forsikring, kapitalmarkeder og andre tjenesteydelser
- Liberty Mall: er et indkøbscenter i Bukarest, Rumænien.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6709 — Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/Liberty Mall sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.6768 — Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin)****Behandles eventuelt efter den forenkledede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 377/09)

1. Den 29. november 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Victor Rijssen BV, Revius BV og Arend Rijssen BV, som tilhører Reggeborgh Group («Reggeborgh» — Nederlandene), gennem opkøb af aktier erhverver enekontrol over hele Koninklijke Volker Wessels Stevin NV («KVWS» — Nederlandene), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Reggeborgh: privat kapitalinvesteringsselskab, der er aktiv inden for forskellige sektorer som (midstream) handel og levering af olieprodukter, design og levering af adgang til (fiberbaserede) telenet, tjenesteydelser inden for bygge- og anlægsarbejder, affaldsforbrænding og landbrug
- KVWS: bygge- og anlægsarbejder, inklusive boligbyggeri, erhvervsbyggeri, infrastruktur anlæg og ejendomsmæglervirksomhed.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenkledede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6768 — Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («EF-Fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 («Meddelelsen om en forenklet procedure»).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af ansøgning om ændring i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2012/C 377/10)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ANSØGNING OM ÆNDRING

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

ANSØGNING OM ÆNDRING I HENHOLD TIL ARTIKEL 9

»JIHOČESKÁ ZLATÁ NIVA«

EF-Nr.: CZ-PGI-0105-0983-19.03.2012

BGB (X) BOB ()

1. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen:

- Produktets betegnelse
- Varebeskrivelse
- Geografisk område
- Bevis for oprindelse
- Produktionsmetode
- Tilknytning
- Mærkning
- Krav i nationale bestemmelser
- Andet (angives nærmere)

2. Type ændring(er):

- Ændring af enhedsdokument eller resuméark

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

- Ændring af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken hverken enhedsdokumentet eller resuméet er offentliggjort
- Ændring af en varespecifikation, hvor der ikke kræves ændring af det offentliggjorte enhedsdokument (artikel 9, stk. 3, i forordning (EF) nr. 510/2006)
- Midlertidig ændring af varespecifikationen, fordi de offentlige myndigheder har indført obligatoriske sundheds- eller plantesundhedsforanstaltninger (artikel 9, stk. 4, i forordning (EF) nr. 510/2006)

3. Ændring(er):

1. I resuméet ændres det sjette afsnit i punkt 4.2 (Beskrivelse) som følger:

»Produktets form ved markedsføringen: Osten markedsføres udelukkende i hjulform med en vægt på ca. 2,8 kg.«

Da det er nødvendigt bedre at kunne opfylde markedets krav, bør denne del af beskrivelsen formuleres mindre restriktivt. Vi anmoder derfor om, at denne bestemmelse ændres som følger:

»Produktets form ved markedsføringen: Osten markedsføres som hel, halv og i portioner af varierende vægt.«

Denne ændring medfører ingen ændringer i produktets sammensætning eller produktionsmetode.

2. Som følge af ovennævnte ændring er det også nødvendigt at tilpasse afsnittet om produktets emballering (4.5) i resuméet. Dette afsnit ændres som følger:

»Den modne osts overflade vaskes eller skrubes, og osten pakkes derefter i aluminiumsfolie eller en speciel iltgennemtrængelig indpakning. En del af produktionen deles op i portioner og pakkes i plastikbokse dækket med en plastfolie med påtryk. Emballagen skal være intakt, ren og korrekt mærket.«

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»JIHOČESKÁ ZLATÁ NIVA«

EF-nr.: CZ-PGI-0105-0983-19.03.2012

BGB (X) BOB ()

1. Navn:

»Jihočeská Zlatá Niva«

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Den Tjekkiske Republik

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren:

3.1. Produkttype:

Kategori 1.3 Oste

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:

Ydre udseende: Osten er cylinderformet med en diameter på 180-200 mm og en højde på ca. 10 cm (vægt ca. 2,8 kg) med mærker i skorpen efter vask eller skrabning; den blågrønne skimmel, der vokser i hele osten, og den plettede overflade er ikke tegn på mangler ved osten. Ostens overflade kan være cremefarvet til lysebrun.

Indre udseende: Ostens indre er elfenbenshvid til cremefarvet med regelmæssig grøn til blågrøn marmorering af skimmelvækst i massen og genkendelige mærker efter prikning.

Konsistens: Mildere end Jihočeská Niva (med et fedtindhold i tørstoffet på 50 %), fedtet, jævnt modnet; tilstedeværelse af fremmed skimmel ikke tilladt.

Smag og lugt: Salt, skarp, aromatisk, skarp eftersmag, karakteristisk for den kultiverede skimmelsvamp *Penicillium roqueforti*.

Produktets form ved markedsføringen: Osten markedsføres som hel, halv eller i portioner af varierende vægt.

Fysiske/kemiske krav

Tørstofindhold: 52 %; tilladt negativ afvigelse i tørstofindholdet: - 1 %; positive afvigelser i tørstofindholdet er ikke tegn på mangler.

Fedtindhold i tørstoffet: 60 %; tilladte værdier for fedtindhold i tørstoffet: 60 % til < 65 %.

Saltindhold: 2,5-6 %

Mikrobiologiske egenskaber

Osten indeholder kulturer af skimmelsvampearten *Penicillium roqueforti* PY eller PV, CB eller PR1 (op til PR4). Med hensyn til mikrobiologiske krav opfylder osten desuden de normale kriterier for fødevaresikkerhed og fremstillingshygiejne.

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter):

Basisråvaren anvendt til fremstillingen af denne naturlige ost med skimmel er komælk, der er forarbejdet på et mejeri. Der anvendes udelukkende mælk fra det definerede område. Andre råvarer omfatter: skimmelsvampen *Penicillium roqueforti* PY eller PV, CB eller PR1 (op til PR4), salt, mejerikulturer, osteløbe og calciumchlorid.

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):

Ikke relevant.

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:

Basisråvaren, dvs. mælken, skal komme fra det afgrænsede geografiske område. Hele produktions- og modningsprocessen skal foregå i det afgrænsede område, så den mangeårige lokale ekspertise og de oprindelige modningskældre kan udnyttes i videst muligt omfang.

Mejeriforarbejdet mælk med et fedtindhold på 3,45 % hældes i maskiner til ostefremstilling, og der tilsættes almindeligt anvendte kulturer, som sikrer en god syrning af osten under hele produktions- og modningsprocessen. Det er kulturer af skimmelsvampearten *Penicillium roqueforti*, som har været anvendt i årtier, der giver »Jihočeská Zlatá Niva« den karakteristiske smag (stammen af denne kultur anvendes generelt i fødevarerindustrien). Efter at osteløben er tilsat og mælken koaguleret, lægges de ostekorn, der fremkommer, i cylinderformede forme. Vallen aftappes, og ved en bestemt temperatur udvikles der en kultur af mikroflora. Saltning af osten foregår i to faser: først i en saltlage og dernæst ved gnidning med grove saltkorn. Tidligere blev ostene kun lagret i naturlige modningskældre, der var hugget ud i kalkklipper. Som følge af en stigende produktion blev der i 2005 bygget klimatiserede modningskældre med temperatur- og fugtighedskontrol. Ostene modner i disse kældre i mindst seks uger.

Den modne osts overflade vaskes eller skrubes.

3.6. *Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:*

Ostens bioteknologiske egenskaber kræver, at den pakkes direkte på produktionsanlægget. Dette er også nødvendigt for at sikre, at kvalitet og hygiejne er i orden, og for at undgå, at osten forveksles med ost fra en anden region, og sidst men ikke mindst er det også med til at sikre en bedre sporbarhed.

Osten pakkes hel eller i portioner i aluminiumsfolie eller en speciel iltgennemtrængelig indpakning. En del af produktionen deles op i portioner, og osten pakkes i plastikbokse dækket med en plastfolie med påtryk.

Emballagen skal være intakt, ren og korrekt mærket.

3.7. *Specifikke mærkningsregler:*

Emballagen er tydeligt mærket med betegnelsen »Jihočeská Zlatá Niva«.

4. **Præcis afgrænsning af det geografiske område:**

Det geografiske område er Sydbøhmen, hvis grænser er fastlagt ved lov nr. 36/1960 om den territoriale inddeling af staten, som ændret.

5. **Tilknytning til det geografiske område:**

5.1. *Det geografiske områdes egenart:*

Sydbøhmen er et af Den Tjekkiske Republiks mindst forurenede områder. Regionen har altid været anset for fortrinsvist at være en landbrugsregion. Dette gælder stadig.

Mælken kommer fra Sydbøhmen. Græsmarkerne ligger i de beskyttede områder Novohradské Hory, Blanský les og Šumava, og området's enestående flora indvirker positivt på mælkens smag.

Dette varierede og kuperede terræn med uspolerede skove, enge, græsmarker og rene vandløb er kendetegnet ved et meget rent miljø, navnlig omkring Český Krumlov og i Šumava-bjergene (blev i 1990 udpeget til Unesco-biosfærereservat). Som bevis på Sydbøhmens meget værdifulde naturmiljø er der udpeget en lang række officielt beskyttede landskaber, hvoraf to er beskyttet af Unesco.

De omfatter græsmarker med mange forskellige arter, navnlig mesofile enge, hvor der vokser planter, som er specifikke for området. Kortstilkede planter (kattesæk, svingel osv.) med stor sortsmangfoldighed er karakteristiske sammen med visse sjældne sorter, der er typiske for området. En særlig

endemisk plante er *Phyteuma nigrum*. Af andre specielle plantearter kan nævnes *Gentiana pannonica*, *Gentiana cruciata*, *Ligusticum mutellina*, *Arnica montana*, *Gentianella praecox* subsp. *Bohemica*, *Carex michelii*, *Andropogon ischaemum*, *Veronica teucrium*, *Stachys recta*, *Koeleria pyramidata* mv.

De lokale folks erfaringer med fremstilling af denne ost er gået i arv fra generation til generation og har naturligvis også haft stor betydning for »Jihočeská Zlatá Niva« kvalitet og egenskaber.

Disse faktorer adskiller tydeligt det afgrænsede område fra de omkringliggende områder.

5.2. Produktets egenart:

»Jihočeská Zlatá Niva«-osten er kendetegnet ved en produktionsproces af meget høj kvalitet og ved dens karakteristiske smag med et afbalanceret indhold af tørstof, fedt og salt. Osten er i mange årtier blevet fremstillet efter processen i punkt 3.5. Mælken kommer fra Sydbøhmen.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

»Jihočeská Zlatá Niva«-blåskimmelost er blevet fremstillet på produktionsstedet i Český Krumlov efter samme metode siden 1951. Historien bag produktionen af Niva-osten bevidnes af den omfattende omtale i pressen. Osten har navn efter Šumavas enge og græsmarker, hvor den vigtigste råvare kommer fra, nemlig komælk. Områdets enestående flora indvirker positivt på mælkens smag og dermed også på det endelige produkt.

»Jihočeská Zlatá Niva«-blåskimmelost er meget værdsat på det tjekkiske marked både af den almindelige befolkning og af fagfolk fra mejeribranchen. »Jihočeská Zlatá Niva« er i mange år af fagjuryer på landsdækkende udstillinger blevet bedømt til at være blandt de allerbedste inden for kategorien »blåskimmelost«. »Jihočeská Zlatá Niva« bedømmes også meget højt af den almindelige befolkning.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen:

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

<http://isdv.upv.cz/portal/pls/portal/portlets.ops.det?popk=209&plang=cs>

ANDET

Europa-Kommissionen

2012/C 377/10

Offentliggørelse af ansøgning om ændring i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

19



ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA